



GALLANT HAIR CLIPPER



MANUAL
EBC005

HAIR CLIPPER

Thank you for choosing our product.

Before using the product, please read below information and manual instruction carefully and keep it for future reference.

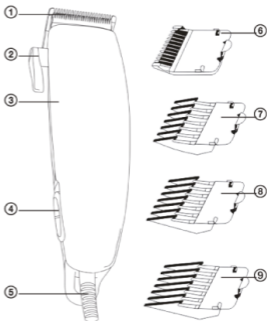
IMPORTANT SAFETY INFORMATION AND PROPER USE OF THE DEVICE:

1. During warranty period is recommended to keep the original packaging and proof of purchase, which is also a guarantee card in case of complaints. During transport, the device must be placed in its original packaging.
2. Before first use, remove the packing and remove everything from inside.
3. Do not reach for the device if it fell into the water, immediately disconnect it from the power supply.
4. Never use the appliance near a bathtub, shower or swimming pool.
5. Do not store the device in a place where it can come into contact with water.
6. The device must be disconnected from the power supply immediately after use.
7. When cleaning the unit must be disconnected from power supply.
8. The device cannot be left unattended during operating.
9. The equipment may be used by children of at least 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities, as well as those who have no experience and are not familiar with the equipment, if supervision or instructions regarding the use of equipment are provided in a safe manner so that the risks involved are understandable. Children should not play with the equipment. Children should not perform cleaning and maintenance of equipment unattended.
10. The device and its wire must be kept out of the reach of children under 8 years of age. The device is not a toy.
11. Do not use the device for purposes other than those for which it is intended.
12. Before connecting the plug into an electrical socket, make sure that the voltage shown on the rating plate corresponds to the mains voltage in socket. If the voltages do not match, do not connect the device.
13. Never use accessories that have not been supplied with the device and are not recommended by the manufacturer.
14. Unplug the device by holding the plug, do not pull on the electric wire.
15. Do not use the device if the power cord or plug is damaged, exchange or repair should be entrusted to a specialized service. Individual interventions in the device during the warranty period will cause loss of this warranty.
16. Do not store or place the device, its accessories and cord near hot surfaces.
17. Do not spray aerosols in the vicinity of the device.
18. This appliance is intended for household use only, do not use it in an industrial environment or outside.
19. Keep in a dry, cool place (0-40° C), avoid exposure to sunlight.
20. Use the unit on a clean, non-greasy, dry surface.
21. Do not place the working device on metal surfaces and window sills.
22. Do not pour water or any other liquid on the device. Never immerse in water or any other liquid the lower part of the device connected to the power cord. Do not pour water or any other liquid into the device.
23. Never use this product on animals.
24. Do not use the device on open wounds, cuts, sunburns or blisters.
25. The manufacturer takes no responsibility for damages caused by incorrect use of the product and its accessories.

DEVICE DESCRIPTION

This hair clipper is suitable for cutting dry or dampened hair or beard. It is supplied in 4 interchangeable comb attachments. Each of them is intended for a different trimming length.

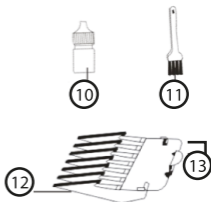
1. Stainless steel cutting unit
2. Trimming length adjustment level
3. Body of the hair clipper
4. ON/OFF switch
5. Power cord
6. Comb attachment no. 1, trimming length 3mm
7. Comb attachment no. 2, trimming length 6mm
8. Comb attachment no. 3, trimming length 9mm
9. Comb attachment no. 4, trimming length 12mm
10. Oil
11. Cleaning brush
12. Comb of the attachment
13. Heel of the attachment



INSTRUCTION MANUAL

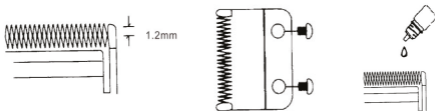
Before first use:

1. Remove the packing and remove everything from inside.
2. For a comfortable cutting position seat the person whose hair will be cut in such a way that his head is at the height of chest of the person who will cut the hair.
3. It is recommended to cover the neck and shoulders of the person whose hair will be cut.
4. Thoroughly comb out the hair in the growth direction.



BLADES ALIGNMENT

1. Blades must be realigned before first use or if they have been removed for cleaning or replacement. Also when the clipper pulls and tugs the hair. To realign the blades, simply match the upper and bottom blades teeth up, point for point. End of top blade teeth should be approximately 1,2mm back from bottom blade, compare your clipper blades with the sketch.
2. If blade alignment is incorrect add a few drops of oil to the blades, turn clipper on for a few moments, turn off and unplug. Loosen screws slightly and adjust. Tighten screws after blade is aligned. Now, Your hair clipper is ready to use.



USING THE DEVICE

1. Select one of the comb attachments (6-9)
2. Place the comb of the attachment (12) on to the blade of the cutting unit (1) and push the heel of the attachment (13) against the bottom part of the cutting unit (1). When the heel of the attachment (13) is pushed against the cutting unit (1) an "click" sound will be heard. Check that the comb attachment is securely fitted to the cutting unit.

NOTE: Information about the cutting height is shown on each of the attachments.

3. Use the level (2) to regulate the cutting height without the use of the comb attachments (6-9). If you want the cutting height to be as short as possible, press the level (2) with Your thumb upwards as far as it will go. Hair will be cut directly above the scalp. This setting is suitable for trimming hair on the neck and around the ears. The maximum length without comb is 3mm.
4. Insert the power plug of the power cord (5) into an electrical socket.
5. To start the device, slide the switch (4) to the ON position.
6. When cutting hair, move the hair clipper against the direction of hair growth and follow the contours of the head.
7. If you are using the hair clipper for the first time, we recommend that you first use attachment (3-4). If you feel that the haircut is too long, you can select a different attachment for a shorter haircut.
8. Before trimming the hairline on the neck and around the ears, remove the comb attachment (6-9) and turn the hair clipper so that the blade of the cutting unit points downwards and slowly trim the hair going from the top downwards.
9. To remove the hair accumulated between the blade of the cutting unit (1), press level (2) up and down several times. To remove hair accumulated in the comb attachment, first turn off the device by sliding the switch (4) to the OFF position. Then remove the attachment and clean it.
10. After finishing the haircut, turn the hair clipper off by sliding switch (4) to the OFF position and disconnect the power plug from the electrical power socket.
11. After each use, clean the device according to the instructions included in chapter "Cleaning and maintenance".

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning the device, turn it off and disconnect it from the electrical power socket.

1. Clean the comb attachment (6-9) and the cutting unit (1) using the cleaning brush (11)
2. Wipe the body of the device using a clean and dry cloth.
3. Do not use solvents, strong detergents and sharp objects, as they may damage the housing of the device.

4. Do not pour water or any other liquid on the device. Never immerse in water or any other liquid the lower part of the device connected to the power cord. Do not pour water or any other liquid into the device.
5. We recommend that you regularly lubricate the cutting unit (1) always after several uses. Apply one to two drops of oil (10) to the blade of the cutting unit (1) and evenly spread the oil using a cloth. Dry off excess oil. Check that the blade is clean before using again.

TECHNICAL DATA:

Voltage: 230V, Frequency: 50Hz, Power consumption: 10W

Set contains: 4 attachment combs with different length of cut, oil for maintenance.

 **esperanza**
creating space for your dreams



WARRANTY

1. This warranty is issued by EDC Poterek Sp. Jawna with address:
ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Phone: 022-7213571 w.10 – called hereinafter Esperanza.
2. This warranty confers upon you specific rights and remedies against EDC Poterek Sp. Jawna. Please read this document carefully, by making a claim under this warranty, you will be deemed to have understood and accept its terms.
3. Esperanza warrants that any Esperanza product together with attached accessories is free from defects in materials and workmanship under conditions of its normal use.
4. If you make a claim under this warranty, Esperanza will, at its option, repair or replace any defective product into new one by using new or use factory-refurbished parts. In case of using factory-refurbished parts they will be equal to new products.
5. Defective product should be returned together with receipt, commercial invoice or any other proof of purchase to the place of purchase. It should include all accessories attached in original packing. Esperanza has right to reject warranty if any accessories will be missed.
6. EDC Poterek Sp. Jawna covers the costs of delivery of the goods complained about to the place indicated in the guarantee.
7. EDC Poterek Sp. Jawna is committed to respond to the complaint within 14 calendar days of its notification in the point of sale. EDC Poterek Sp. Jawna will repair the defective product in the shortest possible time. If will be need to import from abroad of any parts which are necessary to repair this time may be extended.
8. If in the performance of its duties EDC Poterek Sp. Jawna provided the entitled person with a warranty instead of a defective item free from defects or made significant repairs to the item covered by the warranty, the warranty period runs anew from the moment of delivery of the item free from defects or returning the repaired item. If EDC Poterek Sp. Jawna mentioned a part of things, the above provision shall apply accordingly to the part mentioned. In other cases, the warranty period is extended by the time during which, as a result of a defect in the item covered by the warranty, the holder of the warranty could not use it.
9. In case of replacing defective product onto new one, Esperanza has right to replace it with newer model with the same technical parameters if the old one model was replaced by new one during warranty period.
10. If you make claim under this warranty, you are deemed to have agreed that repair and (upon availability) replacement, as applicable, under the warranty services described herein, is your sole and exclusive remedy vis-a-vis Esperanza.
11. The warranty is valid in Poland.

EXCLUSIONS:

This warranty does not extend to:

1. Any product not manufactured by EDC Poterek Sp. Jawna
2. Any product that has been damaged or rendered defective as a result of:
 - use it in other way than normal intended use
 - service or repair by anyone other than Esperanza service
 - improper store, transportation or packing
 - improper installation of product or software
 - mechanical, physical, chemical etc. damages
3. In no event shall EDC Poterek Sp. Jawna be liable for any damages, loss of business, profits, data or loss based on use EDC Poterek Sp. Jawna products with other devices.
4. Products with removed warranty and other labels and products spent or have hard use marks.

All products are covered by EDC Poterek Sp. Jawna 2-year manufacturer's warranty while product is purchased by the consumer (the consumer is a person who buys product for the purpose of not professional or commercial activity). In the case of purchase for the company (for purposes relating to the activities of professional or commercial) warranty is 1 year from date of purchase. EDC Poterek Sp. Jawna products have all the necessary safety certificates required in the EU.



According to Directive 2012/19/EU, disposal of waste electrical and electronic equipment together with household waste is prohibited. Their components need to be recycled or disposed separately. Otherwise, they can cause the release of hazardous and noxious substances which pose a threat to the environment and human health. The law requires each consumer to return unnecessary or waste electrical and electronic equipment to the producers, sales agents or waste treatment facilities. Detailed conditions are governed by national legislation. The above symbol placed on the product, in the user manual or on the packaging refers to this requirement. Thanks to proper segregation and compliance with the provisions relating to waste disposal each user contributes significantly to environmental protection.

MASZYŃKA DO STRYŻENIA WŁOSÓW

Przed zastosowaniem urządzenia, prosimy uważnie przeczytać ulotkę i zachować ją na przyszłość.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I PRAWIDŁOWEJ OBSŁUGI URZĄDZENIA:

1. Przez okres gwarancji zaleca się zachować oryginalne opakowanie oraz dokument zakupu, który jest również kartą gwarancyjną w przypadku reklamacji. Podczas transportu urządzenie należy umieścić w oryginalnym opakowaniu.
2. Przed pierwszym użyciem należy zdjąć opakowanie i wyjąć wszystko ze środka.
3. Nie sięgać po urządzenie jeżeli wpadło do wody, natychmiast odłączyć je od zasilania.
4. Nigdy nie należy używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznicza czy basenu.
5. Nie przechowywać urządzenia w miejscu gdzie może mieć kontakt z wodą.
6. Urządzenie zawsze musi być wyłączone z zasilania zaraz po użyciu.
7. Podczas czyszczenia urządzenie musi być wyłączone z zasilania.
8. Urządzenie nie może być pozostawione bez uwagi podczas działania.
9. Sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeśli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
10. Urządzenie i jego kabel przechowuj poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia. Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem.
11. Nie używać urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczone.
12. Przed podłączeniem do gniazdka elektrycznego należy się upewnić, że napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu sieciowemu w kontakcie. Jeśli napięcia nie są zgodne, urządzenia nie wolno podłączać.
13. Nigdy nie używać akcesoriów, które nie zostały dostarczone wraz z urządzeniem i nie są rekomendowane przez producenta.
14. Urządzenie należy wyłączać z kontaktu poprzez pociągnięcie za wtyczkę. Nigdy nie ciągnąć za przewód zasilający.
15. Nie używać urządzenia jeśli uszkodzony jest przewód zasilający lub wtyczka sieciowa, ich wymianę lub naprawę należy powierzyć wyspecjalizowanemu serwisowi. Samodzielne ingerencje w urządzenie podczas trwania gwarancji powodują jej utratę.
16. Nie należy przechowywać ani kłaść urządzenia, jego akcesoriów i przewodu zasilającego w pobliżu rozgrzanych powierzchni.
17. W pobliżu urządzenia nie wolno rozpylać aerozoli.
18. Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego, nie wolno używać go w warunkach przemysłowych czy na zewnątrz.
19. Przechowywać urządzenie w suchym, chłodnym miejscu (0-40°C), unikać wystawiania na działanie promieni słonecznych.
20. Nie stawiać pracującego urządzenia na metalowych powierzchniach oraz parapetach okien.
21. Produkt nie nadaje się do obcinania sierści zwierząt.
22. Urządzenia nie używać w pobliżu otwartych ran, ran ciętych, oparzeń słonecznych lub pęcherzy.
23. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane niewłaściwym użyciem produktu lub jego akcesoriów.

OPIS URZĄDZENIA

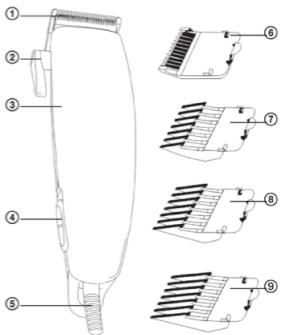
1. Ostrze ze stali nierdzewnej
2. Dźwignia do ustawiania poziomu cięcia
3. Baza maszynki
4. Przełącznik ON/OFF
5. Kabel sieciowy

6. Nasadka grzebieniowa nr 1, długość cięcia 3mm
7. Nasadka grzebieniowa nr 2, długość cięcia 6mm
8. Nasadka grzebieniowa nr 3, długość cięcia 9mm
9. Nasadka grzebieniowa nr 4, długość cięcia 12mm
10. Olej
11. Szczoteczka do czyszczenia
12. Grzebień nasadki
13. Płozy nasadki

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed rozpoczęciem użycia:

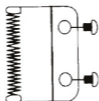
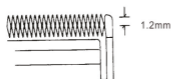
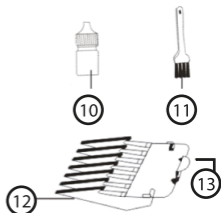
1. Wyjąć urządzenie i jego wyposażenie z opakowania.
2. Aby zapewnić optymalny komfort cięcia włosów, osoba, której włosy będą obcinane powinna siedzieć z głową na wysokości klatki piersiowej osoby, która będzie obcinać włosy.
3. Zaleca się zakryć rękawnikiem szyję i ramiona osoby, której włosy będą obcinane.
4. Przed rozpoczęciem cięcia, włosy należy dokładnie rozczesać zgodnie z kierunkiem, w którym rosną



REGULACJA OSTRZY

1. Przed pierwszym użyciem lub w przypadku gdy maszynka szarpie i wyrывa włosy, lub po czyszczeniu należy sprawdzić czy ostrza przylegają do siebie prawidłowo i równo względem siebie. Jak pokazano na rysunku, ostrza powinny się znajdować 1,2mm od siebie.

2. Jeżeli ostrza ułożone są krzywo albo odległość pomiędzy nimi jest mniejsza lub większa niż 1,2mm należy je wyregulować. W tym celu należy posmarować oba ostrza olejem do maszyn (załączonym do zestawu), włączyć maszynkę na parę chwil następnie wyłączyć i odłączyć od zasilania. Lekko i ostrożnie poluzować śruby i wyregulować ostrza. Dokręcić dokładnie śruby. Maszynka jest gotowa do użycia.



OBSŁUGA URZĄDZENIA

1. Wybrać jedną z nasadek (6-9) i przymocować do ostrza (1) zgodnie z zaleceniami poniżej.
2. Nasunąć grzebień nasadki (12) na ostrze (1) oraz przycisnąć płozy nasadki (13) do spodniej części ostrza (1) do momentu zatrzaśnięcia. Upewnić się, że nasadka grzebieniowa (6-9) jest właściwie przymocowana do ostrza (1).

UWAGA: Informacja o długości cięcia podana na każdej z nasadek grzebieniowych.

3. Urządzenie można również używać bez nasadek grzebieniowych, w tym celu należy wyregulować długość cięcia za pomocą dźwigni (2). Jeżeli długość cięcia ma być tuż nad

skórą głowy należy przesunąć dźwignię prawym kciukiem do samej góry. Ta pozycja jest do przycinania włosów na szyi i w pobliżu uszu. Maksymalna długość bez nasadki to około 3mm.

4. Podłączyć wtyczkę kabla sieciowego (5) do gniazdka elektrycznego.

5. W celu uruchomienia urządzenia należy przesunąć przełącznik (4) na pozycję ON (włączone).

6. Podczas przycinania włosów należy poruszać maszynką w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów kopiując kontury głowy.

7. Za pierwszym razem zaleca się użyć nasadki (3) lub (4), jeżeli przycięte włosy będą zbyt długie należy wybrać inną nasadkę aby je skrócić.

8. Przed wyrównaniem linii włosów na szyi i w okolicy uszu należy zdjąć nasadkę grzebieniową (6-9), przekrócić maszynkę tak, aby ostrze było skierowane w dół, przycinać włosy po woli z góry na dół.

9. W celu usunięcia włosów zgromadzonych w ostrzu należy wcisnąć kilkakrotnie dźwignię (2) w górę i na dół. W celu usunięcia włosów z nasadki grzebieniowej najpierw należy wyłączyć urządzenie przełącznikiem (4) na pozycję OFF następnie zdjąć i wyczyścić.

10. Po zakończeniu przycinania włosów wyłączyć maszynkę przełącznikiem (4) na pozycję OFF i odłączyć od zasilania.

11. Po każdym użyciu należy wyczyścić urządzenie zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie od zasilania.

1. Wyczyścić ostrze (1) i nasadki grzebieniowe (6-9) za pomocą szczoteczki (11)

2. Korpus wyczyścić czystą suchą ściereczką.

3. Nie należy używać rozpuszczalników, silnych detergentów oraz ostrych przedmiotów, gdyż mogą one uszkodzić obudowę urządzenia.

4. Urządzenia nie wolno polewać wodą ani żadną inną cieczą. Dolnej części urządzenia, do której podłączony jest przewód sieciowy, nigdy nie wolno zanurzać w wodzie ani innej cieczy. Do urządzenia

5. Zaleca się regularnie, po kilku użyciach smarować ostrze olejem dostarczonym z zestawem. W tym celu należy nanieść na ostrze (1) 1-2 krople oleju i równomiernie rozprowadzić go czystą ściereczką. Nadmiar oleju wysuszyć. Przed kolejnym użyciem, upewnić się, że ostrze jest suche.

Po zużyciu dostarczonego oleju (10) można użyć oleju nie zawierającego kwasów, np.: oleju przeznaczonego do maszyn do szycia.

DANE TECHNICZNE:

Napięcie: 230V, Częstotliwość: 50Hz, Moc: 10W

W zestawie: 4 grzebienie o różnej wysokości cięcia, olej do konserwacji.

GWARANCJA

1. Gwarancji udziela firma EDC Poterek Sp. Jawna z siedzibą: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Tel. serwis: 022-7213571 w.10 - zwana dalej EDC Poterek Sp. Jawna.
2. Niniejsza gwarancja przysądza nabywcy prawa i uprawnień wobec EDC Poterek Sp. Jawna. Gwarancja ta powinna zostać uważnie przeczytana, ponieważ w przypadku roszczeń wobec EDC Poterek Sp. Jawna będzie przyjęte, że użytkownik zapoznał się z warunkami gwarancji i je zaakceptował.
3. EDC Poterek Sp. Jawna zapewnia, że każdy produkt, łącznie z wyposażeniem zawartym w opakowaniu, jest wolny od wad materiałowych oraz wad dotyczących wykonania, pod warunkiem jego normalnego użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
4. W przypadku wystąpienia uszkodzenia w okresie gwarancji, EDC Poterek Sp. Jawna według własnego wyboru naprawi lub wymieni produkt na nowy, używając nowych lub fabrycznie odnowionych części. W przypadku użycia fabrycznie odnowionych części EDC Poterek Sp. Jawna gwarantuje, że będą one posiadały takie same właściwości jak nowe produkty.
5. Uszkodzony produkt powinien zostać zwrócony wraz z paragą, fakturą lub innym dowodem zakupu do punktu, w którym został kupiony, z pełnym wyposażeniem jakie znajdowało się w opakowaniu. EDC Poterek Sp. Jawna zastrzega sobie prawo do odstąpienia od naprawy w przypadku braku jakiegokolwiek części wyposażenia.
6. EDC Poterek Sp. Jawna pokrywa koszty dostarczenia reklamowanego towaru do miejsca wskazanego w gwarancji.
7. EDC Poterek Sp. Jawna zobowiązuje się ustosunkować do reklamacji w ciągu 14 dni kalendarzowych od jej zgłoszenia w punkcie sprzedaży. EDC Poterek Sp. Jawna zobowiązuje się do naprawy wadliwego produktu w możliwie jak najkrótszym terminie. W przypadku konieczności sprowadzenia z zagranicy części niezbędnych do naprawy termin ten może ulec wydłużeniu.
8. Jeżeli w wykonaniu swoich obowiązków EDC Poterek Sp. Jawna dostarczyła uprawnionemu z gwarancji zamiast rzeczy wadliwej rzecz wolną od wad albo dokonała istotnych napraw rzeczy objętej gwarancją, termin gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia rzeczy wolnej od wad lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli EDC Poterek Sp. Jawna wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. W innych wypadkach termin gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady rzeczy objętej gwarancją uprawniony z gwarancji nie mógł z niej korzystać.
9. W przypadku konieczności wymiany produktu na nowy, EDC Poterek Sp. Jawna zastrzega sobie prawo wymiany na nowszy model o podobnych cechach użytkowych, jeśli został on wprowadzony do sprzedaży i zastąpił model poprzedni produktu.
10. W przypadku zgłaszania roszczeń uważa się, że nabywca wyraził zgodę, że naprawa i wymiana (w zależności od dostępności produktu), zależnie od tego co określi serwis, jest jedynym i wyłącznym środkiem dochodzenia praw gwarancyjnych wobec EDC Poterek Sp. Jawna.
11. Gwarancja obowiązuje na terenie Polski.

WYŁĄCZENIA:

Gwarancja nie obejmuje:

1. Produktów nie wyprodukowanych przez EDC Poterek Sp. Jawna;
2. Produktów, które zostały uszkodzone lub posiadały wady w wyniku:
 - używania w sposób inny niż z ich normalne przeznaczenie
 - modyfikacji lub ingerencji w wewnętrzną strukturę urządzenia
 - serwisowania w nie autoryzowanych punktach serwisowych, lub w serwisie innym niż serwis EDC Poterek Sp. Jawna
 - niewłaściwego przechowywania, transportu lub pakowania
 - niewłaściwej instalacji produktów lub oprogramowania
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, itp.
3. EDC Poterek Sp. Jawna nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody dotyczące utraty biznesu, danych, zysków lub szkód wynikłych z używania produktów EDC Poterek Sp. Jawna we współpracy z innymi urządzeniami.
4. Produktów z zerwanymi plombami, nalepkami oraz produktów w wysokim stopniu zużytych.

Wszystkie produkty firmy EDC Poterek Sp. Jawna są objęte 2 letnią gwarancją producenta w przypadku zakupu produktu przez konsumenta (konsument to osoba, która nabywa rzecz ruchomą w celu niezwiązanym z działalnością zawodową lub gospodarczą). W przypadku zakupu produktu na firmę (w celu związanym z działalnością zawodową lub gospodarczą) gwarancja wynosi 1 rok od daty zakupu. Gwarancja na sprzedany towar nie wyklucza, nie ogranicza ani też nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową, szczegółowo uregulowanych w ustawie z 27.07.2002r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu cywilnego (Dz.U. Nr 141, poz.1176 ze zm.). Produkty Esperanza posiadają wszelkie niezbędne certyfikaty bezpieczeństwa wymagane na terenie EU.



Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/EU, wyrzucanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami gospodarstwa domowego jest zabronione. Ich części składowe podlegają recyklingowi lub należy je wyrzucić osobno. W przeciwnym wypadku mogą powodować uwalnianie substancji szkodliwych i niebezpiecznych stanowiących zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Prawo zobowiązuje każdego konsumenta do nieodpłatnego zwracania zużytych i niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do producentów, pośredników sprzedaży lub do punktów zajmujących się utylizacją tego typu odpadów. Szczegółowe warunki regulują przepisy danego kraju. Powyższy symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji użytkownika lub na opakowaniu nawiązuje do tego właśnie wymogu. Dzięki właściwej segregacji oraz stosowaniu się do przepisów dotyczących utylizacji odpadów, każdy użytkownik przyczynia się w znaczący sposób do ochrony środowiska.

HAARSCHNEIDEMASCHINEN

Vielen Dank, dass Sie unseren Produkt gewählt haben.

Vor dem Gebrauch des Geräts die Bedienungsanleitung aufmerksam lesen und für eine spätere Verwendung aufbewahren.

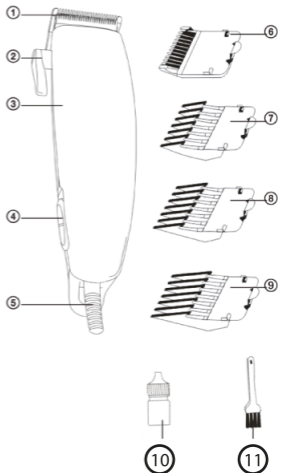
WICHTIGE INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT UND RICHTIGEN BETRIEBUNG DES GERÄTES:

1. Es wird empfohlen, in der Garantiezeit die originale Verpackung und den Kaufnachweis aufzubewahren, der zugleich die Garantiekarte für den Fall einer Reklamation ist. Für den Transport ist das Gerät in die originale Verpackung zu verpacken.
2. Vor Erstinbetriebnahme alles aus der Verpackung holen.
3. Wenn Ihnen das Gerät ins Wasser fällt, greifen Sie ihm nicht nach und schalten Sie es sofort aus.
4. Das Gerät nicht verwenden, in der Nähe einer Badewanne, Dusche oder Schwimmbad.
5. Bewahren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen.
6. Gerät muss sofort nach dem Gebrauch aus dem Stromnetz ausgeschaltet werden.
7. Vor Beginn der Reinigung muss das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker von der Steckdose getrennt sein.
8. Wenn das Gerät in Betrieb ist, nicht ohne Beaufsichtigung lassen.
9. Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen, die über keine Erfahrung verfügen und mit dem Gerät nicht vertraut sind, unter Aufsicht oder Anleitung in Bezug auf die Verwendung von verwendet werden Die Ausrüstung wird auf sichere Weise bereitgestellt, damit die damit verbundenen Risiken nachvollziehbar sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen die Geräte nicht unbeaufsichtigt reinigen und warten.
10. Das Gerät und das dazugehörige Kabel außer Reichweite von Kindern unter dem 8. Lebensjahr aufbewahren. Das Gerät ist kein Spielzeug.
11. Das Gerät nicht für andere Zwecke als seine Bestimmung verwenden.
12. Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Wenn die Spannungen nicht übereinstimmen, darf das Gerät nicht einschalt werden.
13. Es wird empfohlen, ausschließlich Original Ersatz- und Zubehörteile zu verwenden.
14. Wollen Sie das Gerät aus der Steckdose ziehen, sollten Sie immer am Stecker ziehen, nie am Netzkabel. Das Gerät nicht verwenden, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind. Ihr Wechsel oder ihre Reparatur betrauen Sie der autorisierten Kundendienststelle. Die selbständigen Eingriffe in das Gerät während der Garantiezeit verursachen ihren Verlust.
16. Bewahren und legen Sie das Gerät, das Zubehör und das Netzkabel nicht in der Nähe von heißen Oberflächen.
17. Keine Aerosole in der Nähe des Geräts sprühen.
18. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Man darf es bei Industriebedingungen oder draußen nicht benutze.
19. Bewahren Sie das Gerät im trockenen und kühlen Ort (0-40°C) auf, Sonnenstrahlung vermeiden.
20. Das Gerät darf bei Betrieb auf keinen Metallflächen oder Fensterbänken stehen.
21. Das Gerät ist zum Schneiden der Tierhaare nicht geeignet.
22. Das Gerät darf an offenen Wunden, Schnittwunden, Sonnenbrand bzw. Blasen eingesetzt werden.
23. Der Hersteller haftet für Schäden nicht, die durch die unsachgemäße Nutzung des Geräts oder seines Zubehörs entstehen.

BESCHREIBUNG

Das Gerät ist zum Schneiden der trockenen und angefeuchteten Kopf- und Barthaare geeignet. Es ist mit 4 austauschbaren Kämmen mit unterschiedlicher Schnittlänge ausgestattet. (wstawić rysunek)

1. Klinge aus rostfreiem Stahl
2. Hebel für die Einstellung der Schnitthöhe
3. Handgriff, 4. ON/OFF Schalter
5. Netzkabel
6. Kammaufsatz Nr. 1, Schnittlänge 3 mm
7. Kammaufsatz Nr. 2, Schnittlänge 6 mm
8. Kammaufsatz Nr. 3, Schnittlänge 9 mm
9. Kammaufsatz Nr. 4, Schnittlänge 12 mm
10. Öl
11. Reinigungsbürste
12. Aufsteckkamm
13. Kufen des Aufsatzes



BENUTZERHANDBUCH

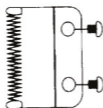
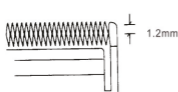
Vor der Anwendung:

1. Das Gerät und seine Ausstattung aus der Verpackung herausholen.
2. Um die Haare mit dem optimalen Komfort zu schneiden, soll die Person, deren Haare geschnitten werden, ihren Kopf auf der Brusthöhe der Person halten, welche die Haare schneidet.
3. Es ist sinnvoll, den Hals und die Schultern der Person, deren Haare geschnitten werden, mit einem Handtuch abzudecken.
4. Vor dem Schneiden sind die Haare genau vom Ansatz zur Spitze auszukämmen.

EINSTELLUNG DER KLINGEN

1. Vor dem ersten Gebrauch oder im Fall wenn der Rasierer die Haare zerreißt oder ausreißt oder nach der Reinigung soll man prüfen ob die Klingen nebeneinander liegen und gleich liegen. So wie auf der Zeichnung gezeigt ist, sollen die Klingen 1,2mm voneinander liegen.

2. Sind die Klingen schief gelegt oder der Abstand zwischen ihnen ist zu kurz oder zu groß soll man dann diesen einstellen. Zu diesem Zwecke soll man die beiden Klingen mit dem Maschinenöl (zum Set eingefügt) schmieren, den Rasierapparat für Augenblick ausschalten, dann einschalten und die Energieversorgung ausschalten. Lockern Sie die Schrauben leicht und vorsichtig, und stellen sie die Klingen ein. Dann ziehen Sie die Schrauben genau an. Der Rasierer ist fertig zum Gebrauchen.



BETRIEB

1. Einen der Kammaufsätze 6-9 wählen und an der Klinge (1) entsprechend den nachstehenden Anweisungen befestigen.
2. Den Aufsteckkamm (12) auf die Klinge (1) drauf schieben und die Kufen des Aufsatzes (13) an den unteren Teil der Klinge (1) drücken, bis es einrastet. Prüfen, ob der Kammaufsatz (6-9) richtig an der Klinge (1) befestigt ist.

HINWEIS: Information über die Schnittlänge ist jedem Kammaufsatz zu entnehmen.

3. Das Gerät kann auch ohne Kammaufsätze genutzt werden. Dann ist die Schnittlänge mit dem Hebel (2) einzustellen. Wenn die Schnittlänge gleich über der Kopfhaut sein soll, ist der Hebel mit dem rechten Daumen ganz nach oben zu schieben. Diese Position dient zum Schneiden der Haare am Hals und im Ohrenbereich. Die Höchstlänge ohne Aufsatz beträgt etwa 3 mm.
4. Den Stecker des Netzkabels (5) in die Steckdose stecken.
5. Um das Gerät in Betrieb zu setzen, ist der Schalter (4) auf Position ON (eingeschaltet) zu stellen.
6. Beim Schneiden soll man den Haarschneider von der Spitze zum Ansatz bewegen und die Kopfkonturen kopieren.
7. Beim ersten Mal ist es sinnvoll, den Aufsatz (3) bzw. (4) zu nutzen; wenn die geschnittenen Haare zu lang sind, soll ein anderer Aufsatz gewählt werden, um sie zu kürzen.
8. Vor dem Angleichen der Haarlinie am Hals und im Ohrenbereich soll man den Kammaufsatz (6-9) absetzen, dann den Haarschneider so umdrehen, damit die Klinge nach unten gerichtet ist, anschließend die Haare von oben nach unten schneiden.
9. Um die Klinge von den Haaren zu befreien, ist der Hebel (2) mehrmals nach oben und nach unten zu drücken. Um die Haare von dem Kammaufsatz zu entfernen, ist das Gerät mit dem Schalter (4) auf Position OFF auszuschalten, dann absetzen und reinigen.
10. Ist das Haarschneiden beendet, wird der Haarschneider mit dem Schalter (4) auf Position OFF ausgeschaltet und vom Netzwerk getrennt.
11. Nach jeder Nutzung ist das Gerät entsprechend den Anweisungen zu reinigen, welche dem Kapitel "Reinigung und Wartung" zu entnehmen sind.

REINIGUNG UND WARTUNG

Vor Beginn der Reinigung muss das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker von der Steckdose getrennt sein.

1. Klinge (1) und Kammaufsätze (6-9) mit der Bürste (11) reinigen.
 2. Der Körper eines sauberen, trockenen Tuch.
 3. Es dürfen keine Lösungsmittel, keine aggressiven Reinigungsmittel und keine scharfen Gegenstände benutzt werden, da sie das Gehäuse beschädigen könnten.
 4. Das Gerät darf mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit nicht beschüttet werden. Das untere Teil des Gerätes, an das das Stromkabel angeschlossen ist, darf nicht ins Wasser oder eine andere Flüssigkeit eingetaucht werden. In das Gerät darf kein Wasser und keine andere Flüssigkeit eindringen.
 5. Es ist sinnvoll, die Klinge nach einigen Einsätzen zu ölen. Das Öl wird mit dem Set geliefert. Dazu sind auf die Klinge (1) 1-2 Tropfen Öl aufzutragen und mit einem sauberen Tuch gleichmäßig zu verteilen. Den Überschuss abtrocknen. Vor dem nächsten Gebrauch prüfen, ob die Klinge trocken ist.
- Wird das gelieferte Öl (10) aufgebraucht, kann ein anderes Öl eingesetzt werden, das keine Säuren enthält, z.B. Nähmaschinenöl.

TECHNISCHE DATEN

Energieverbrauch: 10W, Spannung: 230V, Häufigkeit: 50Hz

Set bestehend aus: 4 Aufsteckkämmen mit unterschiedlichen Schnittlänge, Öl für die Wartung.

GARANTIE

1. Garantie wird erteilt von der Firma EDC Poterek Sp. Jawna mit Sitz in: ul.Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki / POLEN, Tel. Servis: 022-7213571 Hausruf 10 – nachfolgend Esperanza genannt.
2. Dem Erwerber werden mit der vorliegenden Garantie Rechte und Berechtigungen der Esperanza gegenüber zuerkannt. Diese Garantie ist genau zu lesen, denn bei der Geltendmachung von Garantieansprüchen wird angenommen, dass der Verbraucher sich mit den Garantiebedingungen vertraut gemacht und diese akzeptiert hatte.
3. Esperanza versichert, dass jedes Produkt, inklusive der in der Verpackung enthaltenen Ausstattung, ist frei von Material- und Fabrikationsfehlern, vorausgesetzt es wird normal bestimmungsgemäß verwendet.
4. Tritt eine Beschädigung (Defekt) während der Garantiezeit auf, wird Esperanza nach eigenem Ermessen das gegebene Produkt reparieren oder gegen ein neues umtauschen, unter Anwendung von neuen oder fabrikmäßig erneuten Teile. Im Fall der Anwendung von fabrikmäßig erneuten Teile gewährleistet Esperanza, dass die Eigenschaften dieser Teile den neuen Produkten entsprechen werden.
5. Defektes Produkt sollte mit Empfang, Handelsrechnung oder einem anderen Kaufnachweis an den Ort des Kaufs zusammen zurückgegeben werden. Es sollte alles Zubehör in Originalverpackung befestigt ist. Esperanza hat Recht auf Garantie abzulehnen, wenn nicht alle Zubehör wird uns fehlen.
6. EDC Poterek Sp. Jawna deckt die Kosten für die Lieferung der beanstandeten Ware an den in der Garantie angegebenen Ort.
7. Esperanza ist verpflichtet, auf die Beschwerde innerhalb von 14 Kalendertagen nach der Mitteilung in der Verkaufsstelle zu reagieren. Esperanza wird das mangelhafte Produkt in kürzester Zeit zu reparieren. Wenn müssen aus dem Ausland importieren von Teilen, die notwendig sind, um die Reparatur dieses Mal kann verlängert werden.
8. Wenn EDC Poterek Sp. Jawna bei der Erfüllung seiner Aufgaben gewährte der berechtigten Person eine Garantie anstelle eines mangelfreien Gegenstandes oder führte wesentliche Reparaturen des von der Garantie abgedeckten Gegenstandes durch. Die Garantiefrist beginnt erneut mit dem Zeitpunkt der Lieferung des mangelfreien Gegenstandes oder der Rücksendung des reparierten Gegenstandes. Wenn EDC Poterek Sp. Jawna hat einen Teil der Dinge erwähnt, die vorstehende Bestimmung gilt entsprechend für den genannten Teil. In anderen Fällen verlängert sich die Gewährleistungsfrist um den Zeitraum, in dem der Gewährleistungsinhaber sie aufgrund eines Mangels an dem von der Garantie abgedeckten Gegenstand nicht nutzen konnte.
9. Muss ein Produkt gegen ein neues umgetauscht werden, hat Esperanza das Recht, dem Kunden ein neues Modell von ähnlichen Gebrauchseigenschaften zu geben, wenn es sich im Verkauf befindet und das alte Modell ersetzt hat.
10. Im Fall der Erhebung von Garantieansprüchen wird vorausgesetzt, dass der Erwerber seine Zustimmung geäußert hat, und dass die Reparatur und der Umtausch (je nach Verfügbarkeit des Produkts), je nach Entscheidung der Serviceabteilung, das einzige und das ausschließliche Mittel sind, Garantierechte gegenüber EDC Poterek Sp. Jawna geltend zu machen.
11. Die Garantie gilt in Polen.

GARANTIEAUSSCHLUSS:
Von der Garantie werden folgende Produkte nicht umfasst:

1. Produkte, die nicht von EDC Poterek Sp. Jawna hergestellt wurden
2. Produkte, die beschädigt wurden oder Fehler hatten infolge:
 - der Verwendung auf eine andere Art und Weise als ihre normale Bestimmung
 - der Modifikationen oder Ingerenzen in die innere Struktur des Gerätes
 - der Wartung bei nicht autorisierten Servicestellen oder bei einem anderen Service als der Service der Esperanza
 - der unangemessenen Aufbewahrung, des Transports oder des Packens
 - der falschen Installierung der Produkte oder der Software
 - der mechanischen, physischen, chemischen Beschädigungen, u.ä.
3. Esperanza übernimmt keine Haftung für entstandene Schäden betreffend Geschäftsverlust, Verlust von Daten, Gewinnen oder für solche Schäden, die aus der Anwendung von Esperanza - Produkten in der Zusammenarbeit mit anderen Geräten resultieren.
4. Produkte mit zerstörten / beschädigten Siegeln, Aufklebern und Produkte, die hochgradig abgenutzt sind.

Auf alle EDC Poterek Sp. Jawna – Produkte wird eine Herstellergarantie von 2 Jahren erteilt.

Alle Produkte besitzen notwendige Sicherheitsbescheinigungen.



Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten im Hausmüll untersagt. Die Bauteile unterliegen dem Recycling und sollen getrennt entsorgt werden. Andernfalls können gefährliche und gesundheitsschädliche Stoffe freigesetzt werden, die eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Das Gesetz verpflichtet jeden Verbraucher, unnötige oder gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte an die Hersteller, Handelsvertreter oder Abfallbehandlungsanlagen zurückzugeben. Die genauen Bedingungen werden durch die Vorschriften des jeweiligen Landes reguliert. Dieses Symbol auf Produkten oder deren Anleitung weist auf die Entsorgung hin. Dank der richtigen Mülltrennung sowie der Einhaltung von Vorschriften über das Recycling trägt jeder Verbraucher somit zum Umweltschutz bei.

Машинка для стрижки волос

Благодарим за покупку нашего товара.

Перед использованием устройства, просим внимательно прочитать листок и сохранить его на будущее.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, ОТНОСЯЩАЯСЯ К БЕЗОПАСНОСТИ И ПРАВИЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ УСТРОЙСТВА:

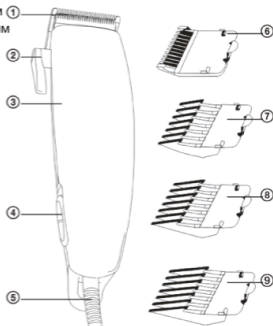
1. В период гарантии рекомендуется сохранять оригинальную упаковку, а также документ покупки, который является также гарантийной картой в случае рекламации. При транспортировке устройство следует вложить в оригинальную упаковку.
2. Перед первым использованием следует снять упаковку и вынуть всё находящееся внутри.
3. Не доставать устройство из воды, если оно туда упало, немедленно отключить его от питания.
4. Никогда не следует пользоваться устройством вблизи ванны, душа или бассейна.
5. Не хранить устройство в местах, где оно может контактировать с водой.
6. Устройство всегда должно быть отключено от питания сразу после использования.
7. Во время чистки устройство должно быть отключено от питания.
8. Устройство не может быть оставлено без внимания во время работы.
9. Оборудование может использоваться детьми в возрасте не менее 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также теми, кто не имеет опыта работы и не знаком с оборудованием, если наблюдение или инструкции по использованию оборудования предоставляются безопасным образом, так что риски понятны. Дети не должны играть с оборудованием. Дети не должны выполнять чистку и обслуживание оборудования без присмотра.
10. Устройство и кабель от него хранить в недоступном для детей младше 8 лет месте. Устройство не является игрушкой.
11. Не использовать устройство для иных целей, кроме тех, для которых оно предназначено.
12. Перед подключением к электрической розетке следует убедиться, что напряжение, указанное на бирке устройства, соответствует сетевому напряжению в месте контакта. Если напряжение не соответствует, устройство запрещено подключать.
13. Никогда не использовать аксессуары, которые не входят в комплект устройства и не рекомендованы производителем.
14. Устройство должно быть отключено от розетки, потянув за вилку. Никогда не тяните за шнур.
15. Не использовать устройство, если повреждён питающий провод или сетевая вилка, их замену или ремонт следует доверить специализированному сервису. Самовольное вмешательство в устройство во время гарантийного срока приводит к утрате гарантии.
16. Не следует хранить или класть устройство, его аксессуары и питающий провод вблизи разогретых поверхностей.
17. Вблизи устройства запрещено распылять аэрозоли.
18. Устройство предназначено только для домашнего использования, запрещено.
19. Хранить устройство в сухом, холодном (0–40° C) и защищённом от солнечных лучей месте.
20. Не ставить работающее устройство на металлические поверхности, а также подконники.
21. Товар не предназначен для стрижки шерсти животных.
22. Устройство не использовать вблизи открытых ран, резаных ран, солнечных ожогов и пузырей.
23. Производитель не отвечает за повреждения вызванные неправильным использованием товара или его аксессуаров.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Устройство предназначено для стрижки сухих и увлажнённых волос и бороды. В его состав входят 4 сменные гребня для стрижки на разную длину.

1. Лезвие из нержавеющей стали
2. Рычажок для установки уровня стрижки
3. База машинки
4. Переключатель ON/OFF

5. Провод питания
6. Гребенчатая насадка номер 1, стрижка на длину 3 мм
7. Гребенчатая насадка номер 2, стрижка на длину 6 мм
8. Гребенчатая насадка номер 3, стрижка на длину 9 мм
9. Гребенчатая насадка номер 4, стрижка на длину 12 мм
10. Масло
11. Щётка для чистки
12. Гребень насадки
13. Полозья насадки



ИНСТРУКЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ

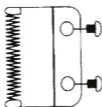
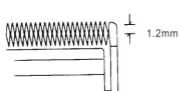
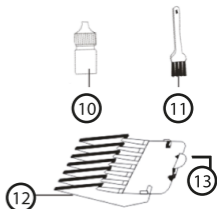
Перед началом использования:

1. Вынуть устройство и его аксессуары из упаковки.
2. Для обеспечения максимального комфорта стрижки волос, человек, которому волосы будут стричь, должен сидеть так, чтобы его голова находилась на высоте грудной клетки человека который будет стричь волосы.
3. Рекомендуется закрыть полотенцем шею и плечи того, кому будут стричь волосы.
4. Перед началом стрижки волосы следует расчесать точно по направлению их роста.

РЕГУЛИРОВКА ЛЕЗВИЙ

1. Перед первым использованием, или в том случае, когда машинка дергает и вырывает волосы, или после очистки, следует проверить, прилегают ли надлежащим образом и равномерно лезвия относительно друг друга. Как показано на рисунке, лезвия должны быть на расстоянии 1,2 мм друг от друга.

2. Если лезвия расположены косо или расстояние между ними меньше или больше, то их следует отрегулировать. Для этого следует смазать оба лезвия машинным маслом (которое входит в комплект), включить машинку на несколько минут, затем выключить и отключить от питания. Слегка, осторожно ослабить винты и отрегулировать лезвия. Тщательно затянуть винты. Машинка готова к использованию.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Выбрать одну из насадок (6-9), прикрепить к бритве (1) в соответствии с указанными ниже рекомендациями.
2. Установи гребень насадки (12) на лезвие (1) и прижимай полозья насадки (13) к нижней части лезвия (1) до момента защёлкивания. Убедись, что гребенчатая насадка (6-9) надлежащим образом прикреплена к лезвию.

ВНИМАНИЕ: Информация о длине стрижки указана на каждой гребенчатой насадке.

3. Устройство можно также использовать без гребенчатых насадок, для этого следует отрегулировать длину стрижки при помощи рычажка (2). Если длина стрижки должна быть малой

(совсем рядом с кожей головы), следует передвинуть рычажок правым большим пальцем к самому верху. В этом же положении производится стрижка волос на шее и вблизи ушей.

Максимальна длина без насадки составляет около 3 мм.

4. Подсоединить вилку провода питания (5) к электрической розетке.

5. Для запуска устройства следует сдвинуть переключатель (4) в положение ON (включено).

6. Во время стрижки волос следует двигать машинкой в направлении противоположном направлению роста волос огибая контуры головы.

7. При первом использовании рекомендуется использовать насадки (3) или (4), если постриженные волосы будут слишком длинными, для их укорочения следует выбрать другую насадку.

8. Перед выравниванием линии волос на шее и около ушей следует снять гребенчатую насадку (6-9), перевернуть машинку так, чтобы лезвие было направлено вниз, и медленно стричь волосы снизу вверх.

9. Для удаления волос с лезвия следует несколько раз нажать рычажок (2) вверх и вниз. Для удаления волос с гребневой насадки в начале следует выключить устройство переключателем (4), установив его в положение OFF, далее снять и очистить.

10. После окончания стрижки волос выключить машинку, переведя переключатель(4) в положение OFF и отключить её от питания.

11. После каждого использования следует очистить устройство в соответствии с инструкциями, указанными в разделе "Чистка и консервация".

ЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ

Перед чисткой выключите устройство из сети.

1. Очистить лезвие (1) и гребенчатые насадки (6-9) при помощи щёточки (11)

2. Корпус очистить матерчатой салфеткой.

3. Не следует использовать растворители, сильные моющие средства, а также острые предметы, так как они могут повредить корпус устройства.

4. Устройство запрещено поливать водой или какой либо другой жидкостью. Нижнюю часть устройства, к которой подключён сетевой провод, никогда не разрешено погружать в воду или иную жидкость. В устройство не следует наливать воду или какую-либо иную жидкость.

5. Рекомендуется регулярно, после нескольких использований смазывать лезвие маслом входящим в комплект устройства. Для этого следует нанести на лезвие (1) 1-2 капли масла и равномерно растереть его чистой матерчатой салфеткой. Излишек масла высушить. Перед очередным использованием убедиться, что лезвие сухое. Когда закончится входящее в комплект масло (10), можно использовать другое масло не содержащее кислот, например масло для швейных машин.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Потребляемая мощность: 10W, Напряжение: 230V, Частота: 50Hz

Набор содержит: 4 привязанность гребни с различной длиной резки, масла для технического обслуживания.

ГАРАНТИЯ

1. Гарантия предоставлена фирмой простое товарищество EDC Poterek Sp. J., юридический адрес: ул. Познаньска 129/133, 05-850 Ожарув Мазовецки, тел. службы сервиса: 022-7213571 добав. 10, называемой далее Esperanza.
2. Настоящая гарантия предоставляет покупателю права и полномочия в отношении Esperanza. Настоящую гарантию следует внимательно прочитать, поскольку в случае предъявления претензий к Esperanza будет считаться, что пользователь ознакомился и принял условия гарантии.
3. Esperanza гарантирует, что во всех изделиях, включая комплектующие, содержащиеся в упаковке, отсутствуют дефекты материала и производственные дефекты при условии их нормальной эксплуатации в соответствии с назначением.
4. В случае появления повреждений в течение гарантийного срока Esperanza по своему усмотрению либо произведёт ремонт изделия, либо заменит его на новое, используя новые или обновленные в заводских условиях запасные части. В случае использования частей, обновленных в заводских условиях, Esperanza гарантирует, что их характеристики будут аналогичны новым изделиям.
5. Бракованные изделия должны быть возвращены вместе с получения, коммерческий счет-фактуру или любой другой документ, подтверждающий покупку к месту покупки. Он должен включать все аксессуары, прикрепленные в оригинальной упаковке. Esperanza имеет право отклонить гарантии, если любые аксессуары будет не хватать.
6. EDC Poterek Sp. *platba zahrnuje náklady na doručení reklamovaného zboží na místo uvedené v záruce.*
7. Esperanza стремится реагировать на жалобы в течение 14 календарных дней с момента его уведомления в точке продажи. Esperanza будет отремонтировать неисправное изделие в кратчайшие сроки. Если будет необходимо импортировать из-за рубежа любых частей, которые необходимы для ремонта на этот раз может быть продлен.
8. Если при исполнении своих обязанностей EDC Poterek Sp. Jawna предоставила уполномоченному лицу гарантию вместо дефектного изделия без дефектов или произвела значительный ремонт изделия, на которое распространяется гарантия, гарантийный период начинается заново с момента поставки изделия без дефектов или возврата отремонтированного изделия. Если EDC Poterek Sp. Jawna упомянул часть вещей, вышеуказанное положение должно применяться соответственно к упомянутой части. В других случаях гарантийный срок продлевается на время, в течение которого в результате дефекта в предмете, на который распространяется гарантия, владелец гарантии не может его использовать.
9. В случае необходимости замены товара на новый, Esperanza оставляет за собой право замены на более новую модель с подобными эксплуатационными параметрами, если она была введена в продажу вместо предшествующей модели товара.
10. В случае заявления претензий считается, что покупатель выразил согласие с тем, что ремонт и замена (в зависимости от наличия товара), в зависимости решения службы сервиса, является единственной и исключительной формой истребования гарантийных прав в отношении EDC Poterek Sp. Jawna
11. Гарантия действует в Польше.

ИСКЛЮЧЕНИЯ:**Гарантия не распространяется на:**

1. Изделия, производителем которых является не EDC Poterek Sp. Jawna
2. Изделия, которые были повреждены или имели дефекты в результате:
 - использования не по прямому назначению
 - модификации или вмешательства во внутреннюю конструкцию устройства
 - сервисного обслуживания в неавторизованных сервисных пунктах, либо иной сервисной службе, чем EDC Poterek Sp. Jawna
 - неправильного хранения, перевозки или упаковки
 - неправильной установки предметов или программного обеспечения
 - механических, физических, химических, и т.п. повреждений
3. Esperanza не несёт ответственности за ущерб в результате упущенного бизнеса и дохода, потерянных данных, или ущерба вследствие использования изделий Esperanza в работе с другими устройствами.
4. Изделия с сорванными пломбами, наклейками, а также сильно изношенные изделия.

На все товары EDC Poterek Sp. Jawna распространяется 2-летняя гарантия производителя, и имеются все необходимые сертификаты безопасности.



В соответствии с Директивой 2012/19/EU, выбрасывать электрическое и электронное оборудования вместе с бытовыми отходами запрещено. Их составные части подлежат повторной переработке, либо их следует выбрасывать отдельно. В противном случае могут привести к выделению вредных и опасных веществ, угрожающих окружающей среде и здоровью человека. Закон обязывает каждого потребителя безвозмездно возвращать использованное и ненужное электрическое и электронное оборудование производителям, торговым посредникам или в пункты, занимающиеся утилизацией данного типа производителям, торговым посредникам или в пункты, занимающиеся утилизацией данного типа размещенный на изделии, в инструкции пользователя или на упаковке обязывает соблюдать именно это требование. Благодаря правильной сортировке, а также соблюдению предписаний, относящихся к утилизации отходов, каждый потребитель в значительной мере приобретает к охране окружающей среды.

STROJEK NA VLASY

Děkujeme Vám, že jste si zvolili naši přístroj.

Před použitím přístroje si tento návod pečlivě přečtěte a uschovejte ho pro budoucí potřebu.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A INFORMACE O SPRÁVNÉM POUŽITÍ VÝROBKU:

1. Během záruční doby se doporučuje uchovat si původní obal a doklad o nákupu, který je také záručním listem pro případ reklamace.
2. Během dopravy je třeba zařízení umístit v původním obalu.
3. Před prvním použitím je třeba sundat obal a vyjmout z něj celý obsah.
4. Pokud přístroj spadl do vody, nesahejte pro něj. Okamžitě jej odpojte od elektrické sítě.
5. Nikdy nepoužívejte přístroj v blízkosti vany, sprchový kout nebo bazénu.
6. Neuchovávejte přístroj v místech, kde může přijít do styku s vodou.
7. Musí být přístroj vždy odpojen ze síťové zásuvky ihned po použití.
8. Při čištění přístroje je nutné, aby byl odpojen od elektrické sítě.
9. Při použití nenechte přístroj bez dozoru.
10. Zařízení mohou používat děti ve věku nejméně 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, stejně jako osoby, které nemají žádné zkušenosti a nejsou s tímto vybavením seznámeny, pokud je dohled nebo pokyny týkající se používání zařízení poskytovány bezpečným způsobem, takže s nimi spojená rizika jsou chápána. Děti by si neměly hrát s vybavením. Děti by neměly provádět čištění a údržbu zařízení bez dozoru.
11. Zařízení a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let. Zařízení není hračka.
12. Používejte pouze pro účely popsané v tomto návodu.
13. Před připojením do elektrické zásuvky se ujistěte, zda napětí uvedené na typovém štítku odpovídá napětí sítě ve Vašem domě. Pokud se napětí neshodují, přístroj nepřipojujte.
14. Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není dodáváno s tímto výrobkem a není doporučené výrobcem.
15. Přístroj je třeba odpojovat ze zásuvky tahem za zástrčku. Nikdy netahejte za přívodní šňůru.
16. Přístroj nepoužívejte, pokud jsou napájecí kabel nebo zástrčka poškozené. Výměnu nebo opravu svěřte specializovanému servisu. Nezávislé zásahy do přístroje během záruční doby vedou ke ztrátě záruky.
17. Přístroj, příslušenství ani napájecí kabel neumísťujte, ani neuchovávejte v blízkosti horkých povrchů.
18. Blízkostí přístroje nepoužívejte aerosolové přípravky.
19. Výrobek je určen pro použití v domácnostech. Nepoužívejte jej v průmyslovém prostředí nebo venku.
20. Výrobek skladujte na suchém a chladném místě s teplotou v rozsahu 0-40°C. Nevystavujte výrobek přímému slunci.
21. Nenechávejte zařízení, které je v provozu, na kovových plochách a na okenních parapetech.
22. Výrobek není vhodný na stříhání srsti zvířat
23. Nepoužívejte zařízení poblíž otevřených ran, řezných ran, slunečních popálenin nebo puchýřů.
24. Výrobce nezodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním výrobku nebo jeho příslušenství.

POPIS ZAŘÍZENÍ

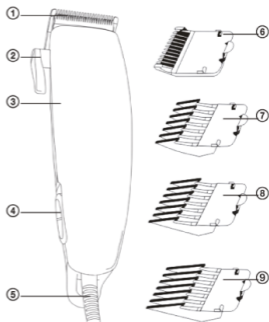
Zařízení je určeno ke stříhání suchých a navlhčených vlasů a vousů. Je vybavené 4 vyměnitelnými hřebeny s různou délkou řezu. (wstawic rysunek)

1. Břit z nerezové oceli
2. Páčka na nastavení úrovně stříhání
3. Základna strojek
4. Přepínač ON/OFF
5. Síťový kabel
6. Hřebenový nástavec č. 1, délka stříhání 3 mm
7. Hřebenový nástavec č. 2, délka stříhání 6 mm
8. Hřebenový nástavec č. 3, délka stříhání 9 mm
9. Hřebenový nástavec č. 4, délka stříhání 12 mm
10. Olej
11. Kartáček na čištění
12. Hřeben nástavce
13. Skluzničky nástavce

NÁVOD NA OBSLUHU

Před zahájením používání:

1. Vyjměte zařízení a jeho příslušenství z obalu.
2. Pro zajištění optimálního pohodlí stříhání vlasů



musí osoba, jejíž vlasy se budou stříhat, sedět s hlavou ve výši prsou osoby, která bude vlasy stříhat.

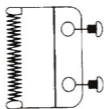
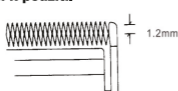
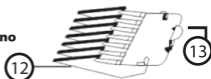
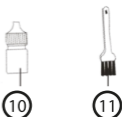
3. Doporučuje se zakrýt ručníkem krk a ramena stříhané osoby.

4. Před zahájením stříhání je třeba vlasy řádně rozčesat ve směru jejich růstu.

SEŘIZENÍ BŘITŮ

1. Před prvním použitím nebo když strojek škube a vytrhává vlasy, případně po čištění je třeba zkontrolovat, zda břity k sobě správně a rovně přiléhají. Jak je zobrazeno na obrázku, břity by se měly nacházet 1,2 mm od sebe.

2. Jsou-li břity položeny křivě, nebo je-li vzdálenost mezi nimi menší či větší, pak je třeba je seřadit. Pro tento účel namažte oba břity olejem na šicí stroje (součástí soupravy), zapněte na chvíli strojek a odpojte od napájení. Zlehka a opatrně povolte šroubky a břity seřad'te. Šroubky důkladně dotáhněte. Strojek je připraven k použití.



PROVOZ

1. Zvolte si jeden z 6-9 nástavců a připevněte jej na břit (1) v souladu s následujícími pokyny.

2. Nasuňte hřeben nástavce (12) na břit (1) a přitlačte sklužnice nástavce (13) ke spodní části břitu (1) až zacvakne. Přesvědčte se, že je hřebenový nástavec (6-9) správně upevněný k břitu (1).

POZOR: Informace o délce stříhu je uvedena na každém hřebenovém nástavci.

3. Zařízení lze také používat bez hřebenových nástavců. Za tímto účelem je třeba nastavit délku stříhu pomocí páčky (2). Pokud má být délka stříhu těsně na d pokožku hlavy, je třeba přesunout páčku pravým palcem zcela nahoru. Tato poloha je určená na stříhání vlasů na krku a kolem uší. Maximální délka bez nástavce je cca 3 mm.

4. Zasuňte zástrčku kabelu napájení (5) do elektrické zásuvky.

5. Spusťte zařízení posunutím přepínače (4) do polohy ON (zapnuto).

6. Během stříhání vlasů je třeba pohybovat strojkem v protisměru růstu vlasů a kopírovat tvar hlavy.

7. Při prvním použití se doporučuje stříhat s nástavcem (3) nebo (4), pokud budou ostříhané vlasy příliš dlouhé je třeba zvolit jiný nástavec a zkrátit je.

8. Před vyrovnáním linie vlasů na krku a v kolem uší je třeba sundat hřebenový nástavec (6-9), otočit strojek tak, aby břit směřoval dolů a stříhat vlasy pomalu směrem shora dolů.

9. Pro odstranění vlasů z hřebenového nástavce je třeba nejprve zařízení vypnout posunutím vypínače (4) do polohy OFF, následně sundat nástavec a vyčistit.

10. Po ukončení stříhání vlasu vypněte strojek posunutím přepínače (4) do polohy OFF a odpojením od napájení.

11. Po každém použití je třeba zařízení vyčistit podle pokynů uvedených v kapitole „Čištění a údržba“.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním vypněte zařízení od napájení.

1. Vyčistěte břit (1) a hřebenové nástavce (6-9) s použitím kartáčku (11)

2. Kryt je třeba čistit suchým hadrem.

3. Nepoužívejte k čištění rozpouštědla, silné saponáty ani ostré předměty, abyste jimi nepoškodili povrch zařízení.

4. Podstavec s motorem se nesmí ponořovat do vody ani žádné jiné tekutiny.

5. Doporučuje se pravidelně, po několika použitích mazat břit olejem dodávaným spolu se strojkem. Za tímto účelem je třeba na břit (1) nanést 1-2 kapky oleje a rovnoměrně je rozetřít čistým hadříkem.

Přebytek oleje osušte. Před dalším použitím se přesvědčte, že je břit suchý. Po vypotřebování dodaného oleje (10) můžete použít olej neobsahující kyseliny, např.: olej určený do šicích strojů.

Přejeme Vám mnoho spokojenosti při používání našeho výrobku a zveme Vás k opětovnému využití naší obchodní nabídky.

SPECIFIKACE

Spotřeba energie: 10W, Napětí: 230V, Frekvence: 50Hz

Sada obsahuje: 4 připevnění hřebeny s různou délkou řezaných, olej na údržbu.

ZÁRUKA

1. Záruku poskytuje společnost EDC Poterek Sp. Jawna. se sídlem: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Polsko, tel. servis: 004822-7213571 linka 10 – dále jen Esperanza.
2. Tato záruka upřesňuje práva a povinnosti kupujícího vůči firmě Esperanza. Přečtěte pečlivě tento záruční list, protože v případě nároků vůči firmě Esperanza bude považováno, že se uživatel seznámil se záručními podmínkami a s nimi souhlasil.
3. Esperanza zaručuje, že každý výrobek, včetně příslušenství zahrnutého v balení, nemá žádné materiálové a výrobní vady, za podmínky jeho běžného používání v souladu s určením.
4. V případě zjištěného poškození v záručním období, Esperanza dle vlastního výběru opraví nebo vymění výrobek za nový, s použitím nových nebo výrobcem opravených součástí. V případě použití výrobcem obnovených součástí, Esperanza zaručuje, že budou se vyznačovat stejnými vlastnostmi jak nové výrobky.
5. Vadný výrobek musí být vrácen společně s potvrzením o přijetí, obchodní fakturou nebo jiným dokladem o koupi na místě prodeje. To by mělo zahrnovat veškeré příslušenství připojené v originálním balení. Esperanza má právo odmítnout záruku, pokud bude chybět nějaká příslušenství.
6. EDC Poterek Sp. platba zahrnuje náklady na doručení reklamovaného zboží na místo uvedené v záruce.
7. Esperanza je odhodlána reagovat na reklamaci do 14 kalendářních dnů ode dne jeho oznámení v místě prodeje. Esperanza opraví vadný výrobek v nejkratším možném čase. Pokud bude muset dovážet ze zahraničí, z částí, které jsou nutné k opravě, může být tato lhůta prodloužena.
8. Pokud při plnění svých povinností EDC Poterek Sp. Jawna poskytla oprávněné osobě záruku namísto vadného předmětu bez vad nebo provedla významné opravy na předmětu, na který se záruka vztahuje, záruční doba začíná znovu od okamžiku doručení věci bez vad nebo vrácení opraveného předmětu. Pokud EDC Poterek Sp. Jawna zmínil část věci, výše uvedené ustanovení se použije odpovídající způsobem pro uvedenou část. V ostatních případech se záruční doba prodlužuje o dobu, během níž ji nemohl držitel záruky v důsledku vady předmětu, na který se záruka vztahuje, použít.
9. V případě nutnosti výměny výrobku za nový, Esperanza si vyhrazuje právo na výměnu za novější model s podobnými vlastnostmi, pokud byla zahájena jeho prodej a nahradil předchozí model.
10. V případě nároku na náhradu, je považováno, že kupující souhlasil s tím, že oprava a výměna (v závislosti na dostupnosti výrobku), dle rozhodnutí servisu, je jediným a výhradním prostředkem uplatnění nároku na záruku vůči firmě EDC Poterek Sp. Jawna
11. Záruka platí v Polsku.

VYLOUČENÍ:

Záruka se nevztahuje na:

1. Výrobky, které nebyly vyrobeny firmou EDC Poterek Sp. Jawna
2. Výrobky, které byly poškozeny nebo měly závady následkem:
 - používání v nesouladu s jejich běžným určením
 - úpravy nebo zásahu do vnitřní struktury zařízení
 - oprav v neautorizovaných servisních střediscích nebo v servisu jiném než servis firmy Esperanza
 - nesprávného skladování, dopravy nebo balení
 - nesprávné instalace výrobků nebo softwaru
 - mechanických, fyzických, chemických, apod. poškození
3. Esperanza nenese zodpovědnost za vzniklá poškození, týkající se ztráty obchodu, dat, zisků nebo škod vzniklých používáním výrobků EDC Poterek Sp. Jawna ve spolupráci s jinými zařízeními.
4. Výrobky s porušenými plombami, nálepkami a podstatně opotřeбенé výrobky. Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvouletá záruka výrobce a nezbytné bezpečnostní certifikáty.

Na všechny výrobky EDC Poterek Sp. Jawna se vztahuje dvouletá záruka výrobce a všechny jsou vybaveny nezbytnými certifikáty.



V souladu s Nařízením 2012/19/EU je likvidace elektrospotřebičů a elektronická spolu s komunálním odpadem z domácnosti zakázána. Jejich součásti se recyklují nebo je třeba je likvidovat samostatně. V opačném případě mohou způsobit uvolňování do ovzduší škodlivých a nebezpečných látek do životního prostředí a lidské zdraví. Právní předpisy zavazují každého spotřebitele k bezplatnému vrácení opotřebovaných a nadbytečných elektrospotřebičů jejich výrobcům, prodejcům nebo na místech zabývajících se likvidací odpadu tohoto druhu. Podrobné podmínky určují předpisy platné v konkrétní zemi. Tento symbol uvedený na výrobku, v návodu na používání nebo na obalu navazuje na tento požadavek. Díky správnému třídění a dodržování předpisů týkajících se likvidace odpadů přispívá každý uživatel tímto významným způsobem k ochraně životního prostředí.



**DECLARATION OF CONFORMITY
DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

We, the manufacturer/importer (My, producent/importer):

**EDC Poterek Sp. Jawna
ul.Poznanska 129/133
05-850 Ozarow Mazowiecki
Poland**

Declares that the product (Deklarujemy, że produkt):

Kind of product (rodzaj produktu): **HAIR CLIPPER**
Type designation (nazwa własna): **GALLANT**
Item No (numer/symbol): **EBC005**
Options (opcje):

Is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following directives:

Jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi stosownymi przepisami następujących dyrektyw:

EMC DIRECTIVE 2014/30/EU
Year of issue (last 2 digits): 15
Data wydania (ostatnie 2 cyfry): 15

The products is compatible with the following norms/standards:
Produkt jest zgodny z poniższymi normami/standardami:

EN55014-1:2006/+A1:2009
EN55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008
EN61000-3-2:2006/+A1:2009/A2:2009
EN61000-3-3:2008

Manufacturers/Authorised representative

Product Manager

Ozarów Mazowiecki



Producent/ Producător/ Producer/ Výrobce/ Výrobca
Produttore/ Gamintojas/ Produtor/ Producteur/ Gyártó
Produttore/ Produzent/ Παραγωγός/ Производитель:
EDC Poterek Sp. J. 05-850 Ozarów Mazowiecki
ul. Poznańska 129/133 www.esperanza.pl
MADE IN P.R.C.

CE certificate: www.esperanza.pl/CE/EBC005.pdf

© 2022 All rights reserved. Esperanza, Esperanza logo and Esperanza marks are owned by Esperanza and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners.